

**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving
PWGSC
33 City Centre Drive
Suite 480C
Mississauga
Ontario
L5B 2N5
Bid Fax: (905) 615-2095**

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

**Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada
Ontario Region
33 City Centre Drive
Suite 480
Mississauga
Ontario
L5B 2N5

Title - Sujet Professional Services	
Solicitation No. - N° de l'invitation W0113-14CS31/A	Amendment No. - N° modif. 006
Client Reference No. - N° de référence du client W0113-14-CS31	Date 2015-07-09
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$TOR-024-6859	
File No. - N° de dossier TOR-5-38032 (024)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-07-13	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
F.O.B. - F.A.B.	
Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Brewster, Shannon	Buyer Id - Id de l'acheteur tor024
Telephone No. - N° de téléphone (905) 615-2028 ()	FAX No. - N° de FAX (905) 615-2060
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation

W0113-14CS31/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W0113-14-CS31

Amd. No. - N° de la modif.

006

File No. - N° du dossier

TOR-5-38032

Buyer ID - Id de l'acheteur

tor024

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

VOIR LE DOCUMENT JOINT (2 PAGES)

LETTRE D'INTÉRÊT MODIFICATION N° 006 DE L'INVITATION À SOUMISSIONNER

La présente modification de l'invitation à soumissionner vise à :

- 1) publier des questions et des réponses qui ont été reçues relativement à cette demande de soumissions.

- 1) Les questions et réponses suivantes ont été diffusées :

QUESTION 1

Au critère obligatoire O3, on exige ce qui suit :

O3. *Le soumissionnaire doit démontrer son expérience en soumettant quatre exemples de contrats de services d'enseignement effectués au cours des deux dernières années précédant la date de clôture des soumissions. Chaque exemple de contrat doit avoir une valeur minimale de 4 M\$ par année de contrat et au moins 30 ressources.*

Le soumissionnaire doit fournir, pour chaque exemple de contrat soumis, une lettre de recommandation du client ou de l'organisation sur son papier à en-tête. Les exemples de contrat soumis peuvent concerner des clients antérieurs et actuels au cours de la période de deux ans.

Chaque lettre de recommandation doit comprendre les renseignements suivants :

- i. Description de la nature et de la portée des services d'enseignement fournis, y compris le nombre d'heures d'enseignement offertes
- ii. Valeur du contrat (en dollars)
- iii. Nombre de ressources utilisées pour l'exécution du contrat
- iv. Nom et coordonnées du client

Nous vous demandons de retirer cette exigence obligatoire, car au critère O1, on exige que le soumissionnaire fournisse un CV pour chacune des 77 ressources. Si un soumissionnaire peut fournir les 77 CV avec attestations de la cote de sécurité de niveau secret à la date de clôture des soumissions, le critère obligatoire indiqué ci-dessus est superflu. Si une entreprise fournit les 77 CV, elle montre la portée et l'étendue de sa capacité de fournir les services demandés.

RÉPONSE 1

Nous vous remercions de nous avoir fait part de votre préoccupation. Le but des lettres de recommandation est de démontrer l'expérience acquise lors de contrats semblables. Un soumissionnaire peut fournir les ressources exigées et ainsi respecter les exigences obligatoires, mais cela ne garantit pas qu'il possède une expérience de la gestion de contrats semblables. Cependant, votre préoccupation sera prise en considération au moment de finaliser la DP.

QUESTION 2

Question et réponse n° 3 de la Modification 004 datée du 3 juillet 2015 :

En lisant la question et la réponse, on devine que la question a été posée par l'entreprise titulaire du contrat actuel, qui a présentement toutes les ressources nécessaires en place. Si l'État restreignait les soumissionnaires en leur demandant de garantir que les candidats présentés ou un pourcentage des ressources présentées seront sur place, cela serait inacceptable. Si l'État a l'intention de diffuser la DP en juillet 2015, de fixer la date de clôture de la DP au 30 septembre 2015, et d'établir la date de début du contrat au 1^{er} août 2016, quelle entreprise pourra donner cette garantie, à l'exception de l'entreprise qui fournit les services présentement? La période entre la date de clôture de la DP et la date de début du contrat est trop longue pour qu'une entreprise puisse garantir la présence d'une ressource, et encore moins de 77 ressources.

RÉPONSE 2

Merci d'avoir porté cette question à notre attention. Nous allons étudier la question afin de déterminer la meilleure façon d'atténuer de tels risques dans le cadre de la DP.

QUESTION 3

Est-ce que l'État peut indiquer le nombre de soumissions reçues dans le cadre de la dernière demande de soumissions (CFSATE Instructors [W0113-13CS03/A] dont la date de clôture était le 9 juin 2014) pour ces services?

RÉPONSE 3

Une seule soumission a été reçue en réponse à la demande de soumissions W0113-13CS03/A.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.